

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



Debussy, Claude
[Marche écossaise; arr.]
Shotlandskii marsh

M
1060
D28M3





К. ДЕБЮССИ
C. DEBUSSY

ШОТЛАНДСКИЙ МАРШ
MARCHE ÉCOSSAISE

ПАРТИТУРА
PARTITION



М У З Ы К А • M U S I Q U E

МОСКВА • 1968 • MOSCOU



Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761122289127>

К. ДЕБЮССИ
C. DEBUSSY

ШОТЛАНДСКИЙ МАРШ
MARCHE ÉCOSSAISE

ПАРТИТУРА
PARTITION

ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА · EDITIONS MUSIQUE
Москва 1968 Moscou

СОСТАВ ОРКЕСТРА
NOMENCLATURE DES INSTRUMENTS

Малая флейта	Petite flûte
2 флейты	2 flûtes
2 гобоя	2 Hautbois
Английский рожок	Cor anglais
2 кларнета (Си б)	2 Clarinettes (Si b)
2 фагота	2 Bassons
*	*
4 валторны (Фа)	4 Cors (Fa)
2 трубы (Фа)	2 Trompettes (Fa)
3 тромбона	3 Trombones
*	*
Литавры	Timbales
Малый барабан	Tambour
Тарелки	Cymbales
*	*
Арфа	Harpe
*	*
Скрипки I	I Violons
Скрипки II	II Violons
Альты	Altos
Виолончели	Violoncelles
Контрабасы	Contrebasses

Шотландский марш написан в 1891 году для фортепиано в 4 руки. В том же году он был инструментован автором для симфонического оркестра. В основе марша — народная тема волынщиков. Во время приезда Дебюсси в Россию исполнялся в Петербурге в ноябре 1913 года.

M
1060
D28 M3



ШОТЛАНДСКИЙ МАРШ

MARCHE ÉCOSSAISE

3

Клод ДЕБЮССИ
Claude DEBUSSY
(1862 - 1918)

Allegretto scherzando

Petite flûte

2 Flûtes

2 Hautbois

Cor anglais

2 Clarinettes (en Sib)

2 Bassons

4 Cors (en Fa)

2 Trompettes (en Fa)

3 Trombones

Timbales

Tambour

Cymbales

Harpe

Allegretto scherzando

I Violons

II Violons

Altos

Violoncelles

Contrebasses

4893

[illegible]

Score for various instruments and strings, featuring dynamic markings and performance instructions.

Instrument Parts:

- Pte Fl.** (Piccolo Flute): *cresc.*
- Fl.** (Flute): *I*, *cresc.*, *à 2*
- Hautb.** (Horn): *f*
- C. angl.** (English Horn): *f*
- Clar.** (Clarinet): *I*, *à 2*, *f*
- Bons.** (Bassoon): *f*, *sfp*, *I*
- Cors.** (Trumpet): *I. II*, *à 2*, *f*, *(Bouchés)*, *pp*, *(Bouchés)*, *pp*
- Tromp.** (Trumpet): *f*
- Trb.** (Trombone): *f*
- Timb.** (Timpani): *f*, *p*
- String Section:**
 - unis. arco* (unison arco)
 - arco* (arco)
 - cresc.* (crescendo)
 - pizz.* (pizzicato)
 - mf* (mezzo-forte)

Dynamic Markings: *cresc.*, *f*, *sfp*, *pp*, *p*, *mf*.

Performance Instructions: *I*, *II*, *III*, *IV*, *à 2*, *(Bouchés)*, *pizz.*, *mf*.

4893

[illegible]

Hautb.

Clar. I solo

Bons

Tromp. I

p dim.

pp

II sourdine

p

dim.

Viol. I

Viol. II

Viola

Cello

Double Bass

3

I

Fl.

p

II

Hautb.

p

C. angl.

p

Clar.

I

pp

II

p

Bons

p

Cors

I

p

Tromp.

II

pp

I

Fl.

II

dim.

Hautb.

dim.

C. angl.

dim.

Clar.

dim.

Bons

dim.

arco

p

arco

p

arco

p

arco

p

arco

p

Score for Pte Fl., Fl., Hautb., C. angl., Clar., Bons, Cors, Tromp., and Trb. The score is divided into three systems.

System 1:

- Pte Fl.**: Rests throughout.
- Fl.**: Rests throughout.
- Hautb.**: Melodic line starting in measure 3, marked *p*. Includes a first ending bracket (I) and a triplet (3).
- C. angl.**: Rests throughout.
- Clar.**: Rests throughout.
- Bons**: Melodic line starting in measure 3, marked *mf* and *p*. Includes a first ending bracket (I) and a sixteenth note (6).

System 2:

- Cors**: Rests throughout.
- Tromp.**: Rests throughout.
- Trb.**: Rests throughout.

System 3:

- Trb.**: Bass line starting in measure 1, marked *f* and *p*. Includes a first ending bracket (I).

5

Pte Fl.

Fl.

Hautb.

C. angl.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Trb.

Harpe

5

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

4893

2*

pt^e Fl.

Fl. I II

Hautb.

C. angl.

Clar. I 3

Bons

Cors I. II III. IV

Tromp.

Trb.

Harpe

arco

mp

mf

p

crescendo

mp

mp

4893

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section (Flutes, Oboe, English Horn, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais) and brass section (Trumpets, Trombones) are in the upper staves, while the Harp is in the lower staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and articulations. Dynamics like *mf*, *p*, and *crescendo* are used throughout. The Harp part includes the instruction *arco* and dynamic markings *mp*. The page number 4893 is at the bottom.

pte Fl.

Fl.

Hautb.

C. angl.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Trb.

III. IV

I

mf

crescendo

4893

6

Pte Fl.
 Fl. I
 Fl. II
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons
 Cors I. II
 Cors III. IV
 Tromp.
 Trb.

6

Violins I
 Violins II
 Violas
 Cellos
 Double Basses

Pte Fl.
 Fl.
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons

I
 pp
 II pp leggiero
 pp leggiero
 p molto dim.
 I
 pp leggiero
 pen dehors

Cors
 Tromp.
 Trb.

II
 arco
 p
 pp
 pp
 pp
 p
 div.
 pp

[illegible]

Pte Fl. Fl. Hautb. C. angl. Clar. Bons Cors Tromp. Trb.

I. II. *mf* *molto cresc.*

I. *p* *mf cresc.* *molto cresc.*

a2 *pp poco a poco cresc.* *molto cresc.*

a2 *pp poco a poco cresc.* *molto cresc.*

I. II. *p* *mf cresc.* *molto cresc.*

III. IV. *p* *mf cresc.* *molto cresc.*

I. *pp* *cresc.* *molto cresc.*

I. *mf* *molto cresc.*

arco *tr* *molto cresc.*

arco *tr* *molto cresc.*

p cresc. *molto cresc.*

pp *cresc.* *molto cresc.*

pp *cresc.* *molto cresc.*

Pte Fl.
 Fl.
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons.
 Cors.
 Tromp.
 Trb.
 Tamb.

Musical score for measures 1-4. The score includes parts for Piccolo Flute (Pte Fl.), Flute (Fl.), Oboe (Hautb.), English Horn (C. angl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Bons.), Horns (Cors.), Trumpets (Tromp.), Trombones (Trb.), and Tams. Dynamics include *f*, *pp*, and *pp*. The key signature has one sharp (F#).

Musical score for measures 5-8. The score includes parts for Piccolo Flute (Pte Fl.), Flute (Fl.), Oboe (Hautb.), English Horn (C. angl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Bons.), Horns (Cors.), Trumpets (Tromp.), Trombones (Trb.), and Tams. Dynamics include *f dim. molto*, *p*, *pp*, *pizz.*, and *sempre pp*. The key signature has one sharp (F#).

pt. Fl.

Fl. I *ff* *sempre ff*

Fl. II *ff* *sempre ff*

Hautb. *a2*

C. angl.

Clar. *a2* *ff*

Bons *ff*

Cors I. II *ff* III. IV

Tromp.

Trb.

Tamb.

sempre ff

sempre ff

ff *arco* *sempre ff*

ff *arco* *sempre ff*

ff *sempre ff*

Score for Percussion and Woodwinds, page 21.

Instrument List:

- Pte Fl.
- Fl.
- Hautb.
- C. angl.
- Clar.
- Bons
- Cors
- Tromp.
- Trb.
- Tamb.

Key Signature: One sharp (F#).

Tempo/Style: Indicated by *ff* (fortissimo) and *à 2* (allegretto).

Score Details:

- The score is written for 11 instruments: Piccolo Flute, Flute, Oboe, English Horn, Clarinet, Bassoon, Horn, Trumpet, Trombone, and Snare Drum.
- The key signature is one sharp (F#).
- The tempo/style is indicated by *ff* (fortissimo) and *à 2* (allegretto).
- The score is divided into two systems. The first system contains staves for Pte Fl., Fl., Hautb., C. angl., Clar., Bons, Cors, Tromp., Trb., and Tamb. The second system contains staves for Pte Fl., Fl., Hautb., C. angl., Clar., Bons, Cors, Tromp., Trb., and Tamb.
- The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Calme
Meno tempo

C. angl. 9 solo
p doux et expressif

Cors. III. IV
p p

Altos sourdines divisés *pp*

Velles sourdines divisés *pp*

Fl. I solo
p doux et expressif

C. angl. *3 p dim. 3 p*

pp pp

Pte Fl.

Fl.

Hautb.

C. angl.

Clar.

Bons

I

Cors

Tromp.

Harpe

1rs Vns

2ds Vns
sordines

Altos

vells

C.-b. 2 pupitres soli

ppp

pizz.

molto dim.

p

pp

ppp

div.

unis.

I solo

Score for various instruments, including Flute (Fl.), Fl. (Fl.), Hautb. (Hautbois), C. angl. (Clarinete Anglaise), Clar. (Clarinete), Bons (Bassons), Cors (Cor), Tromp. (Trompe), Trb. (Trombone), and Harpe (Harpe).

The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *ppp* (pianississimo).

Key features include:

- Fl. (Fl.):** Multiple staves with intricate melodic lines, often marked with *pp* and *p*.
- Hautb.:** Melodic lines with triplets and dynamic markings.
- Clar.:** Melodic lines with triplets and dynamic markings.
- Bons:** Bass lines with triplets and dynamic markings.
- Cors:** Melodic lines with dynamic markings.
- Tromp.:** Melodic lines with dynamic markings.
- Trb.:** Bass lines with dynamic markings.
- Harpe:** Arpeggiated chords and melodic lines with dynamic markings.

The score concludes with a final measure marked with a double bar line and a repeat sign.

Musical score for measures 10 and 11. The instruments are Pte Fl., Fl., Hautb., C. angl., Clar., and Bons.

- Pte Fl.:** Measure 10 has a whole rest; measure 11 has a whole rest.
- Fl.:** Measures 10-11 play a descending eighth-note scale from G4 to D4, starting *pp* and ending *p dim.*
- Hautb.:** Measure 10 has a whole rest; measure 11 plays a half note E4, starting *p expressif* and ending *dim.*
- C. angl.:** Measures 10-11 have whole rests.
- Clar.:** Measures 10-11 play a descending eighth-note scale from A4 to D4, starting *pp*, becoming *p* at the start of measure 11, and ending *pp*.
- Bons:** Measures 10-11 have whole rests.

II

pp

dim.

pp

I. II

III. IV

pp

Cors

Tromp.

Harpe

pp

p

pp

7

[illegible]

pte Fl.

Fl.

Hautb.

C. angl.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Harpe

div.

pp

3

p

I

II

tutti div. sordines

12

Pte Fl.

Fl.

Hautb.

C. angl.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Harpe

12

unis.

div.

unis.

4893

This page of a musical score is arranged in a system with multiple staves. The instruments and voices are listed on the left: Pte Fl., Fl., Hautb., C. angl., Clar., Bons, Cors, Tromp., Harpe, and a choir section. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics include *p* (piano), *pp* (pianissimo), *p dim.* (piano diminuendo), and *p espressif* (piano expressive). There are also markings for *div.* (divisi) and *unis.* (unison). The score is divided into measures by vertical bar lines, and some measures contain triplets or other rhythmic groupings. The overall layout is typical of a professional musical score, with clear notation and dynamic markings for performance.

Cors

Trompe

Harpe

I

(Bouché)

p

pp

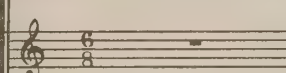
pp dim.

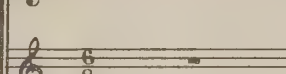
p

[illegible]

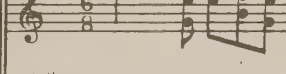
Più mosso poco a poco

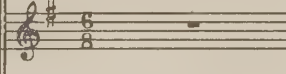
Pte Fl. 

 Fl. 

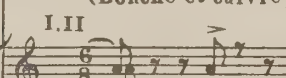
 Hautb. 

 C. angl. 

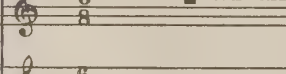
 Clar. 

 Bons 

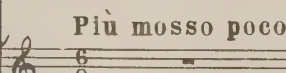
(Bonché et ouivré)

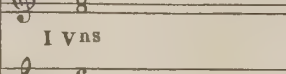
Cors 

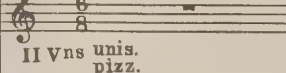
 Tromp. 

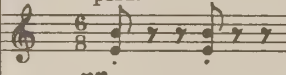
 Harpe 

Più mosso poco a poco

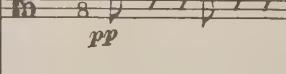
I Vns 

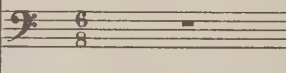
 II Vns unis. 

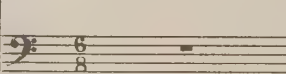
 I Vns 

 II Vns 

 I Vns 

 II Vns 

 I Vns 

 II Vns 

13 sempre più mosso

Pte Fl.

Fl.

Hautb.

C. angl.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Harpe

13 sempre più mosso

unis.

unis

Pte Fl. I
 Fl. II
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons
 Cors I. III à 2
 Tromp. I. III
 Harpe
 Timp.
 unis.

The musical score is written for a symphony orchestra. The instruments listed on the left are: Pte Fl. I, Fl. II, Hautb., C. angl., Clar., Bons, Cors I. III à 2, Tromp. I. III, Harpe, and Timp. The score is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The music features various musical notations including notes, rests, dynamics (p, mf), and articulation marks. The bottom section of the page shows a grand staff with multiple staves, likely for a string ensemble or a large woodwind section, with the instruction 'unis.' (unison) written above the first staff.

14

P^{te} Fl.
 Fl.
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 Trb.
 Timb.

14

unis.
 unis.
 pizz.
 mf
 f

Pte Fl.
 Fl.
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 Trb.
 Timb.

arco
 arco
 arco
 pizz.

Allegro vivo

Pte Fl.
 Fl.
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 Trb.
 Timb.

Allegro vivo

16

Pte Fl.

Fl.

Hautb.

C. angl.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Trb.

Timb.

16

The musical score is arranged in two systems. The first system contains measures 16 through 21. The second system contains measures 22 through 27. The instruments are listed on the left: Pte Fl., Fl., Hautb., C. angl., Clar., Bons, Cors, Tromp., Trb., and Timb. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 4/4. Measure numbers 16 and 22 are boxed. Dynamic markings include *f* (forte), *p* (piano), and accents (*acc.*). The Piccolo Flute part is mostly rests. The Flute part has a melodic line starting in measure 16. The Oboe and English Horn parts have melodic lines. The Clarinet and Bassoon parts have harmonic support. The Cor Anglais, Trumpet, Trombone, and Timpani parts have rhythmic patterns.

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony orchestra. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or section. The instruments listed are:

- Pte Fl. (Piccolo Flute)
- Fl. (Flute)
- Hautb. (Hautbois/Oboe)
- C. angl. (Cornet Anglais/English Horn)
- Clar. (Clarinet)
- Bons. (Bassoon)
- Cors. (Cor Anglais/English Horn)
- Tromp. (Trumpet)
- Trb. (Trombone)
- Timb. (Timpani)

The score includes various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings. Key markings include:

- a2* (second octave) above the Hautb. staff.
- III. IV* (third and fourth endings) above the Cors. staff.
- p* (piano) dynamic marking in several places.
- div.* (divisi) marking for the strings.
- pizz.* (pizzicato) marking for the strings.
- arco* (arco) marking for the strings.

The score is written in a major key, indicated by the key signature (one sharp). The time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C).

Score for Percussion and Woodwinds, starting at measure 17.

Woodwinds:

- Pte Fl.** (Piccolo Flute): I. *mf*
- Fl.** (Flute): *mf*
- Hautb.** (Horn): *mf*
- C. angl.** (English Horn): *mf*
- Clar.** (Clarinet): *mf*
- Bons.** (Bassoon): *mf*

Brass:

- Cors.** (Cor Anglais): *mf*
- Tromp.** (Trumpet): *mf*
- Trb.** (Trombone): *mf*

Percussion:

- Timb.** (Timpani): *mf*

Measure 17:

Measure 17 is marked with a box containing the number 17. The score includes various musical notations such as *mf* (mezzo-forte), *tr* (trill), and *unis.* (unison).

18

Pte Fl.
 Fl.
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 Trb.
 Timb.

18

Pte Fl.
 Fl.
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 Trb.
 Timb.

I
 II
 bap.
 à 2
 à 2
 II
 IV
 I.II (en dehors)
 III.IV (en dehors)

tr.
 div.
 div.

19 En animant peu à peu

Pte Fl.
 Fl.
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Cors
 Tromp.
 Trb.
 Tamb.
 Cymb.

I
 p
 II
 I
 p
 II
 IV
 I
 I
 Baguette de Timb.
 pp

19 En animant peu à peu

pp (du bout de l'archet)
 pp (du bout de l'archet)
 div. pizz.
 pp pizz.
 pp

4893

Très animé, jusqu'à la fin

Pte Fl. I
 Fl. II
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 Trb.
 Timb.
 Tamb.
 Cumb.

Très animé, jusqu'à la fin

Pte Fl. I
Fl. II
Hautb. à 2
C. angl.
Clar.
Bons

This system contains the first five measures of the score. The woodwind section includes Piccolo Flute (Pte Fl.), Flute I (Fl. I), Flute II (Fl. II), Oboe (Hautb.), English Horn (C. angl.), Clarinet (Clar.), and Bassoon (Bons). The strings (Bons) are indicated by a single line. The key signature is D major (two sharps). The woodwinds have various rests and melodic fragments. The strings are mostly silent, with some activity in the bassoon part starting in measure 5.

Cors
Tromp. à 2
Trb.
Cymb.

This system contains the first five measures of the score for the brass and percussion sections. It includes Cor Anglais (Cors), Trumpets (Tromp.), Trombones (Trb.), and Cymbals (Cymb.). The key signature is D major. The brass parts feature rhythmic patterns and melodic lines. The cymbals have a simple rhythmic accompaniment.

This system contains the next five measures of the score (measures 6-10). It continues the woodwind and string parts from the previous system. The woodwinds have more defined melodic lines, and the strings provide a harmonic foundation with various rhythmic patterns.

Pte Fl.
 Fl.
 Hautb.
 C. angl.
 Clar.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 Trb.
 Timb.
 Cymb.

I
 III
 I.II
 III.IV
 à 2
 p
 f
 ff
 arco
 unis. arco
 f
 ff

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony or opera, featuring a large orchestral ensemble. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or section. The instruments listed are: Pte Fl. (Piccolo Flute), Fl. (Flute), Hautb. (Hautbois/Oboe), C. angl. (Corn Anglais/English Horn), Clar. (Clarinet), Bons (Bassoon), Cors (Cor Anglais/English Horn), Tromp. (Trumpet), Trb. (Trombone), Timb. (Timpani), and Cymb. (Cymbal). The score includes various musical notations such as notes, rests, trills, and dynamic markings like 'ff' (fortissimo). The page is numbered '1' in the top right corner. The notation is in French, with instrument names and dynamic markings in French. The score is written in a single system, with each instrument part on its own staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is written in a single system, with each instrument part on its own staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is written in a single system, with each instrument part on its own staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

Индекс 9—5—1

КЛОД ДЕБЮССИ. ШОТЛАНДСКИЙ МАРШ

Партитура

Редактор Б. Баркан

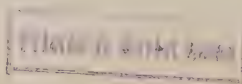
Технический редактор Н. Корунова

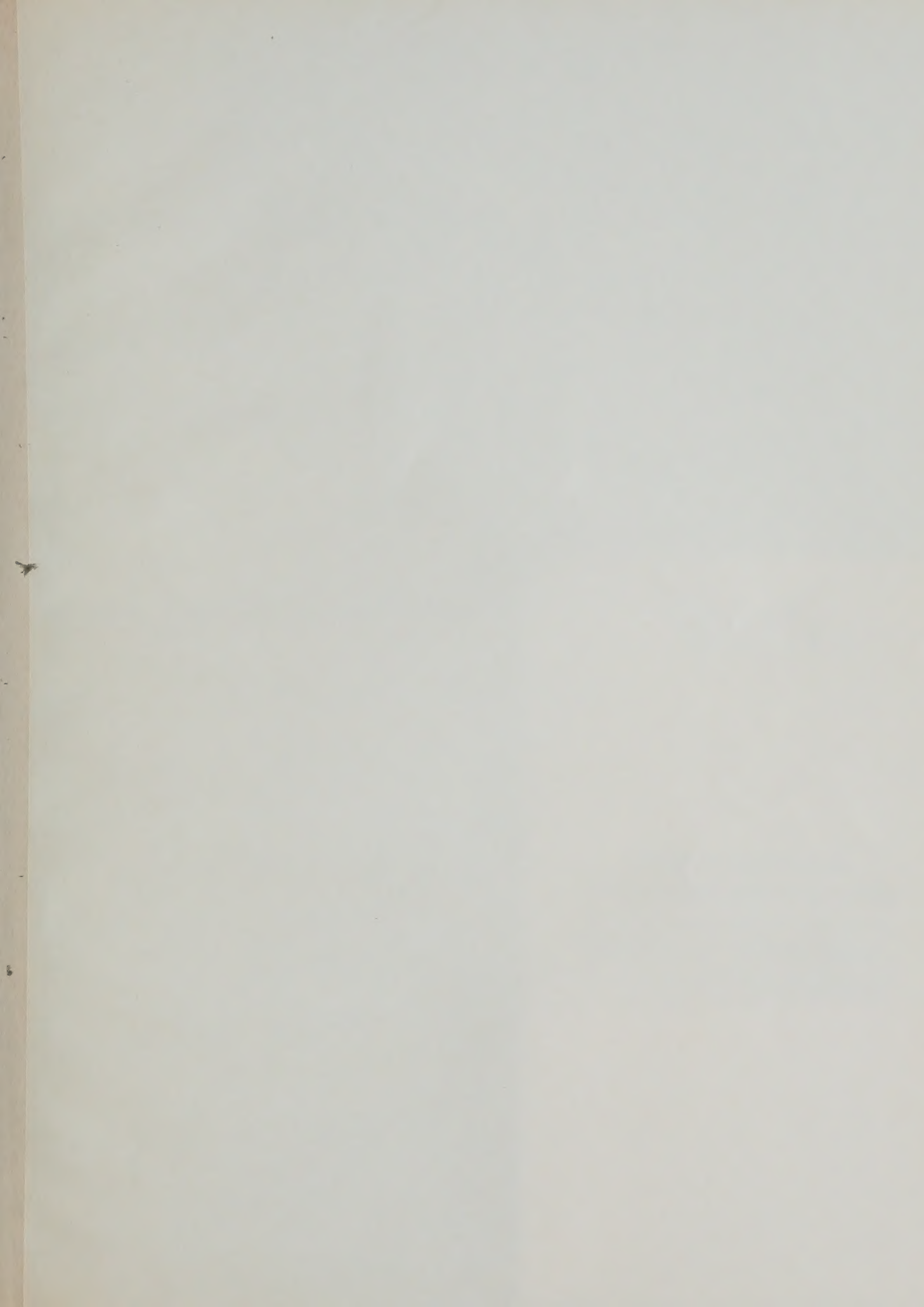
Корректор Э. Полинская

Подп. к печ. 1/II 1968 г. Форм. бум. 60×90¹/₈. Печ. л. 6,0. Уч.-изд. л. 6,0. Тираж 1100 экз.
Изд. № 4893. Т. п. 1967 г. № 119. Зак. 2596. Цена 88 к. Бумага № 2

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 Главполиграфпрома Государственного комитета Совета
Министров СССР, по печати, ул. Щипок, 18





M
1060
D28M3

Debussy, Claude
[Marche écossaise; arr.]
Shotlandskii marsh

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
